



République Algérienne Démocratique et Populaire
Université Mohammed Khider Biskra
Faculté des Lettres et des Langues.
Département des Langues Etrangère

Filière de Français

MÉMOIRE DE MASTER

Option : Sciences du langage

Présenté et soutenu par :

DOUAL Soumaia

Le : 26 juin 2022

Etude comparative entre le langage féminin et le langage masculin. Cas des enseignants des écoles publiques à El-Oued année 2022.

Jury :

Dr. REFRAFI Soraya.	Université Mohammed Khider Biskra	Rapporteur
Dr. OUAMANE Nadjette.	Université Mohammed Khider Biskra	Présidente
Pr. KETHIRI Brahim.	Université Mohammed Khider Biskra	Examineur

Année universitaire : 2021-2022

Remerciements

Avant tout, je remercie « Dieu », le tout-puissant qui m'a donné le courage, la volonté et la patience pour réaliser ce travail.

J'exprime mes profonds remerciements à mon encadreur, Refrafi Soraya pour sa patience, et son œil critique qui m'a été très précieux pour structurer le travail et pour améliorer la qualité des différentes sections de mon mémoire.

*Mes vifs remerciements vont aux **membres du jury** pour avoir accepté d'examiner ce travail.*

*Un grand merci à **mes parents** qui m'ont construit avec amour et attention. Ce travail correspond à l'aboutissement d'une partie de leur éducation. Je suis extrêmement fière de les remercier pour tout cela. Je remercie également tous **mes sœurs**, Nersine et Imane, qui m'ont énormément soutenues, pour les moments de complicité et fous rires. Je souhaite à chacun(e) plein de réussite et de bonheur.*

*Enfin. A tous **mes proches, familles, et cousines**, Afaf, Maroua et Soumaïa qui m'ont accompagnées durant cette période, qui ont partagé mes avancées et qui m'ont soutenues également dans les moments de doutes.*

Dédicaces

Avant tous, je remercie Dieu source de toute connaissance.

Que ce travail témoigne de mes respects :

*Ma chère mère, que nulle dédicace ne pourrait exprimer mon respect,
mon amour et ma considération pour tous ses sacrifices et ses concessions et
ce, pour mon instruction et mon bien-être.*

*Mes sœurs et mes frères, qui eux aussi m'ont encouragée à leur façon et
qui arrivent toujours à me faire rire dans les moments de déprime.*

Mes chères amies avec lesquelles j'ai passé des années inoubliables.

Et en fin à mon cher ami Bachir qui m'a beaucoup soutenu.

Soumaia

TABLE DES MATIERES

INTRODUCTION GENERALE.....	5
CHAPITRE I : LA SOCIOLINGUISTIQUE EN ALGERIE	
Introduction.....	10
1.BREF APERÇU HISTORIQUE DE LA SOCIOLINGUISTIQUE.....	10
1.1 La situation sociolinguistique en Algérie.....	12
1.2 Le statut du français en Algérie.....	13
1.3 Statut du français avant et après l'indépendance.....	13
1.4 Le français dans les milieux de travail.....	14
1.5 Le Souf et le français.....	14
2.Variations linguistiques.....	15
2.1 Les types de la variation linguistique.....	15
2.2.1 La variation diachronique.....	16
2.2.2 La variation diatopique.....	16
2.2.3 La variation diastratique.....	16
2.2.4 La variation diaphasique.....	17
3. La variation sexuelle ou sexolectale :.....	18
4.Le parler féminin et le parler masculin.....	19
4.1 Raffinement.....	20
4.2 Correction Selon Yaguello.....	20
4.3 Politesse et incertitude.....	21
5. Etude du para -linguistique.....	22
6.Les particularités linguistiques des deux parlers.....	23
6.1 Utilisation de la langue.....	23
6.1.1 Au niveau lexical.....	23
6.1.2 Au niveau morphologique.....	23
6.1.3 Au niveau phonétique.....	25
6.1.4 Au niveau phonologique.....	26
CHARITRE II: ENQUETE ET ANALYSE DE CORPUS	
Introduction.....	28
1.Analyse qualitative.....	28
2.L'enquête par enregistrement (entretien).....	28

2.1 Enregistrement est une technique d'enquête	28
2.2 Déroulement de l'enquête par enregistrement	29
2.3 La méthodologie.....	29
2.4 Les conventions de transcription.....	29
2.5 Présentation et recueil du corpus.....	30
3. Analyse du corpus	31
3.1 Au plan morphosyntaxique	34
3.2 Au plan lexical	36
3.3 Au plan phonétique /phonologique	37
3.4 Transcription	38
4. Synthèse de l'analyse	41
CONCLUSION GENERALE	42
Références bibliographiques	46
Annexes	49

INTRODUCTION GENERALE

La sociolinguistique en tant que domaine d'étude interdisciplinaire s'intéressait à la langue en relation avec la société. Il y a longtemps, l'homme, pour communiquer, a utilisé la langue orale ou corporelle, comme un ancien moyen de communication. Après avoir traité avec langage en relation avec la société, la sociolinguistique a visé ses intérêts en langage et genre.

La notion de la pratique langagière a un rôle important dans le développement de la sociolinguistique de la langue française. Cette expression a été définie par Bautier Elisabeth : «Les pratiques langagières sont les manifestations résultant dans les activités de langage de l'interaction entre différents facteurs linguistiques, psychologiques, sociologiques, culturels, éducatifs, affectifs (...) constitutifs des caractéristiques individuelles et du groupe »(BAUTIER CASTAING, 1996)

La progression de la situation linguistique en Algérie est susceptible. Cette mutation entraîne des variantes linguistiques dans la communauté. Raison pour laquelle, nous avons décidé de traiter la variation linguistique dans le cadre de la sociolinguistique. Ces variantes linguistiques sont affectées par divers facteurs linguistiques et sociaux, y compris le sexe du locuteur.

Malgré l'émergence des recherches sur la langue féminine, peu sont les sociolinguistes qui se sont intéressés par l'analyse des pratiques linguistiques selon le paramètre du sexe

A travers ses travaux en 1966, Labov (LABOV, 1976) a montré d'une part, l'existence de la différenciation sexuelle dans le parler masculin et féminin. D'autre part, il a dévoilé qu'il y a des traits linguistiques qui marquent l'existence de cette différenciation. Cette dernière est le débat qui a agité le domaine de la sociolinguistique depuis les années 1960.

Dans notre présente recherche, « étude comparative entre le langage féminin et masculin aux écoles publiques à El Oued » nous décrivons essentiellement les méthodes et la communication que les femmes ou les hommes pratiquent dans une interaction en adoptant l'idée que la langue est sexuée.

La présente recherche a pris un commencement suite à nos interrogations sur certains phénomènes apparaissant dans le langage des enseignants et des enseignantes qui travaillent dans des écoles publiques à El-Oued. Nous avons remarqué que les manières

dont ils parlent sont hétérogènes. Nous avons donc découvert l'existence de certains facteurs sociaux dans leur parler. Ce qui nous a montré qu'ils communiquent différemment.

Ces différentes pratiques langagières ont attiré notre attention et nous avons voulu, d'une part, d'étudier leur fonctionnement notamment sur le plan linguistique et d'autre part de dévoiler les facteurs extralinguistiques qui affectent le langage des deux sexes. Cette vision nous a permis, entre autres, de nous interroger sur ces façons de parler. De ce fait, les questions que nous nous sommes posées sont regroupées dans la problématique suivante :

- Dans quelle mesure le facteur de sexe pèse sur le pratique langagier des femmes et des hommes dans la communauté d'El Oued ?
- Où se trouve le phénomène de la différenciation linguistique entre eux?
- Quels sont les facteurs qui favorisent la variation sexuelle ?

Cette problématique nous a fait penser à émettre les hypothèses suivantes :

- Les compétences syntaxiques, phonétiques et lexicales seraient ce qui différencie le parler des deux sexes..
- Les stéréotypes pourraient pour admettre l'existence de la différenciation linguistique dans le parler des deux sexes.
- Des phénomènes sociolinguistiques pourraient être une preuve engendrant la variation linguistique.

Comme nous sommes des enseignants de langue française à El-Oued, nous nous intéressons à la variation lexicale de cette région notamment entre les deux sexes. Nous avons remarqué que dans toutes les situations de communication, les hommes et les femmes parlent d'une manière déférente, raison pour laquelle nous avons voulu étudier le phénomène de différenciation linguistique apparu dans le parler des locutrices et des locuteurs.

De cela, nous avons eu une grande curiosité de détecter les causes primordiales favorisant l'émergence de cette variation tout en nous basant sur une étude de conversations spontanées en langue française.

L'objectif principal de cette étude est de mettre en évidence le phénomène de la variation linguistique dans la communauté de la région d'El-Oued et d'approuver

éventuellement que le paramètre de sexe entraîne réellement l'émergence de la variation *sexolectale*.

Afin d'atteindre les objectifs de ce recherche et en fonction du publique cible, Nous avons opté pour mener une analyse empirique sur le terrain pour traiter quelques signes relatifs au phénomène de la variation sexuelle. À cet effet, nous avons adopté une méthode d'analyse estimé adéquat pour notre analyse .Il s'agit, d'une enquête par enregistrement qui est un outil d'observation qui nous aidera de qualifier et de comparer les données collectées.

Notre travail est réparti en deux chapitres, théorique et pratique. :

Le premier chapitre est composé en deux parties. Dans la première partie nous donnons un bref aperçu sur la situation sociolinguistique notamment en Algérie. Nous définissons quelques concepts puis nous donnons un aperçu sur le statut de la langue française en Algérie.

La deuxième partie portant sur la définition de la variation, les types de variation, la variation entre les sexes et les caractéristiques de la façon dont les femmes et les hommes parlent. Nous traitons aussi les phénomènes sociaux et langagiers qui influencent la pratique langagière des deux sexes.

Le deuxième chapitre dans lequel nous présentons notre corpus, puis nous traitons quelques séquences tirées de dix enregistrements, et nous concluons ce chapitre par une synthèse qui synthétise les résultats que nous avons obtenus

CHAPITRE I : LA SOCIOLINGUISTIQUE EN ALGERIE

Introduction

Dans cette partie nous essayons de donner un aperçu du sujet en définissant certains concepts qui sont spécifiques dans le domaine de la sociolinguistique tout en donnant un bref aperçu de la région que nous avons choisi pour notre recherche.

1. BREF APERÇU HISTORIQUE DE LA SOCIOLINGUISTIQUE

La sociolinguistique est l'une des sciences du langage, William Labov, l'un des pères fondateurs de la discipline considère « *qu'il s'agit là tout simplement de linguistique* » (LABOV, 1976, p. 285). Avec cette affirmation, il est contre les linguistes qui suivent la tradition saussurienne et les enseignements du cours de linguistique générale de F. de Saussure. Pour lui, ces derniers « *s'obstinent à rendre compte des faits linguistiques par d'autres faits linguistiques, et refusent toute explication fondée sur des données extérieures tirées du comportement social* » (LABOV, 1976, p. 259) « *La sociolinguistique prend en compte tous les phénomènes liés à l'homme parlant au sein d'une société* » (BOYER, 1996) nous pouvons considérer que l'émergence du champ de recherche de cette discipline s'est faite d'abord sur la base d'une critique des orientations théoriques et méthodologiques de la linguistique structurale.

La sociolinguistique comme discipline constituée s'est élaborée dans les années 1960 aux USA par un groupe de chercheurs (Dell Hymes, Fishman, Gumperz, Labov, Ferguson, etc.). Leur approche peut se résumer comme suit « *Etudier qui parle quoi, comment où et à qui* » (FISHMAN, 1971). Les relations sociales entre les individus deviennent centrales et la sociolinguistique s'est établie en opposition assez marquée avec le structuralisme.

Depuis la fin des années 60, la sociolinguistique est devenue un domaine important et actif qui a grandement contribué au renouvellement de nos catégories, notamment grâce au domaine de la linguistique de contact. Les langues qui étaient autrefois considérées comme des systèmes indépendants seront de plus en plus considérées comme fluides, variables, etc. Mais comme toute discipline, la sociolinguistique a aussi tendance à se fragmenter en plusieurs sous-domaines. D'après (Dr. BENAZOUZ, 2018) parmi les grandes tendances actuelles :

- Tous les travaux liés à la sociologie du langage où l'accent est mis principalement sur les catégories sociales, la politique du langage, etc. et où la description des faits linguistiques est relativement marginale.

- La linguistique variationniste, tendance LABOV, qui reste dans une conception systémique du langage même si considère que la variation est le moteur de l'évolution linguistique. Cette branche s'intéresse principalement à l'étude des variables sociales au sein de ces systèmes.
- Le domaine de la pragmatique, de la sociolinguistique interactive, des actes de parole, etc. Où l'on montrera dans des études assez rigoureuses comment les locuteurs jouent, se mettent dans différents registres/types de langage.
- Plus récemment et principalement en France, la sociolinguistique urbaine (Bulout, Calvet) qui non seulement prend la ville comme cadre, mais interroge l'interaction entre la ville et les pratiques langagières, les réalités langagières urbaines.
- Tout le domaine de la communication langagière, qui a connu un très grand essor au fil des années et qui regroupe des styles très différents.

La sociolinguistique traite de phénomènes variés: fonctions de la langue et ses usages dans la société, maîtrise de la langue, analyse du discours, jugements portés par les communautés linguistiques sur leur(s) langue(s), la planification et la standardisation linguistiques. Elle s'est donné pour tâche de décrire les différents variétés qui coexistent au sein de la communauté linguistique en les rapportant aux structures sociales, et elle englobe aujourd'hui pratiquement tout ce qui est l'étude de la langue dans son contexte socioculturel.

Par conséquent, nous pouvons conclure que la sociolinguistique est née de la présence de deux facteurs concomitants :

- Un état de connaissances : mise en question des grammaires formelles, réintégration des données sémantiques, appel à l'interaction sociale comme donnée de la communication.
- Un état de fait : existence de problèmes linguistiques qui intéressent la vie sociale de certaines communautés.(Dr. BENAZOUZ, 2018, p. 6)

Cette ambivalence radicale du langage, qu'elle soit totalement formelle ou totalement transcendée par les enjeux subjectifs et sociaux, fait l'objet de la sociolinguistique.

1.1 La situation sociolinguistique en Algérie

L'Algérie est un pays caractérisé par sa diversité linguistique. En fait, si nous parlons de la situation sociolinguistique de notre pays, alors nous dirons que les Algériens se sont développés dans une société multilingue, dans laquelle de nombreuses langues ou variantes linguistiques coexistent. C'est ce que K. TALEB BRAHIMI dit dans ces propos :

Les locuteurs algériens vivent et évoluent dans une société multilingue où les langues parlées, écrites, utilisées, en l'occurrence l'arabe dialectal, le berbère l'arabe standard et le français, vivent une cohabitation difficile marquée par le rapport de compétition et de conflit qui lie les deux normes dominantes (l'une par la constitutionnalité de son statut de langue officielle, l'autre étrangère mais légitimée par sa prééminence dans la vie économique) d'une part, et d'autre part la constante et têtue stigmatisation des parlers populaires.(Taleb Ibrahim, 1997)

ABDELHAMID a constaté qu'à cause de la présence de plusieurs langues en Algérie leur situation sociolinguistique est très complexe« *Le problème qui se pose en Algérie ne se réduit pas à une situation de bilinguisme, mais peut être envisagé comme un phénomène de plurilinguisme*»(ABDELHAMID, 2002, p. 35)

En effet, l'histoire et la géographie de l'Algérie est la cause principale de cette complexité.

R. SABAA renforce cela en définissant la situation linguistique algérienne sur une base à 4 dimensions, comprenant principalement de l'arabe algérien, pour l'usage quotidien, l'arabe classique ou conventionnelle, pour l'usage officiel, la langue française pour l'enseignement scientifique et technique, et la langue berbère, langue nationale parlée par une partie de la population.

La coexistence de plusieurs codes linguistiques à côté du berbère, langue de la communauté autochtone a été engendrée par les différentes invasions et conquêtes en Algérie. Ce qui explique l'existence de deux groupes importants, les berbérophones et les arabophones qui se sont mêlés à travers l'histoire, sans oublier la langue française qui est pratiquée par les deux groupes à cause de la colonisation française. Ce qui nous amène à dire que «*le pays se caractérise par une situation de plurilinguisme social :arabe standard /français/arabe dialectal / les différentes variétés du berbère*».(Sebaa, 2002)

1.2 Le statut du français en Algérie

Le français a un statut de langue étrangère. Pourtant pendant les cent trente-deux ans qu'à durer la colonisation, la langue française a été la seule langue qui jouit d'un statut officiel et reconnue par l'Etat colonial pour la mise en place de toutes ses institutions.

Le français est reconnu, comme la première langue étrangère en Algérie. il s'agit d'une langue imposée par le colonisateur français. Pendant la période de colonisation, le français représentait la langue officielle dans toutes les institutions. De même, le français constituait une langue de communication et d'échange entre les individus et les groupes d'individus dans la vie quotidienne. Ainsi Kh. TALEB IBRAHIMI déclare « *Le français, langue imposée au peuple algérien par le fer et le sang, par une violence rarement égalée dans l'histoire de l'humanité a constitué un des éléments fondamentaux de la France vis - à-vis de l'Algérie* »(Taleb Ibrahim, 1997, p. 35)

A fin de comprendre les rapports des Algériens à cette langue, nous devons citer brièvement les deux étapes qui se rapportent aux deux grands moments de l'évolution de la langue française dans l'histoire sociale et culturelle de la société algérienne : la langue française avant la colonisation et la langue française après l'indépendance.

1.3 Statut du français avant et après l'indépendance

l'arabe classique était la seule langue écrite en Algérie avant la colonisation française. Mais, lors de la colonisation française (1830-1962), les autorités françaises ont déclaré le français comme une langue officielle dans l'administration algérienne. Cependant, ils l'introduisent dans les institutions étatiques algérienne par étapes. Durant la première étape (1883-1922), Les peuples autochtones associés à la culture arabo-islamique ont refusé de s'inscrire dans les écoles françaises. Mais, Les indigènes hostiles à l'enseignement du français ont fini par l'accepter et même le réclamer en raison de la place qu'il occupait à l'époque.

Au lendemain de l'indépendance, le principal objectif sur le plan linguistique des autorités algériennes était de redonner à la langue arabe le statut qu'elle avait perdue. Ainsi, elles ont procédé à la politique de l'arabisation. Il s'agit d'une politique qui vise à rendre à la langue arabe tous ses droits et à la proclamer langue nationale et officielle. Pour ce qui est du français, il se voit conférer le statut de langue étrangère ou seconde.

1.4 Le français dans les milieux de travail

Le français est la langue de travail dans plusieurs secteurs de l'Algérie. Une étude menée dans la ville de Mostaganem a montré que l'arabe et le français sont les deux langues utilisées pour la communication interne et les opérations dans les banques « *le travail technique (comptabilité, analyse financière, gestion, etc.) se fait en français. Les documents, formulaires et fiches sont en arabe et en français* » (Bellatreche, 2009, p. 115). La même recherche montre que le français est la langue la plus utilisée par les employés au travail, qu'ils soient nationaux ou étrangers. D'autres recherches menées dans les milieux professionnels en Algérie, notamment celles de (Sebaa, 2002 ; K. Taleb-Ibrahimi, 1995) qui ont montré que « *même si après l'indépendance, le français était également une langue qui rivalisait avec l'arabe dans différentes situations de communication au sein du gouvernement* ». (KHOURTA, 2015, p. 85)

Personne ne peut nier l'existence et l'usage de la langue française dans divers domaines et secteurs de la vie sociale, économique et politique. A noter que cet usage fait de l'Algérie le deuxième pays francophone au monde après la France.

1.5 Le Souf et le français

Le Souf, est une zone saharienne située au sud-est de l'Algérie dans le grand erg oriental, isolée et difficilement accessible, Cette zone n'était occupée que par le défunt colonisateur français. L'influence culturelle et linguistique infligée aux peuples autochtones de la région était bien moindre par rapport à l'influence dans le nord, car, Le seul contact de l'occupant français avec les habitants de cette région se limitait aux cadres administratifs et aux militaires « *ce dernier groupe d'oasis est, de tous ceux du Sahara algérien, le plus isolé* » (COTE, 2006)

L'isolement de la région, le manque du contact et les attitudes provocatrices du colonisateur, ont été, à notre avis, parmi les principaux facteurs qui étaient à l'origine de la formation des représentations, de l'image et des attitudes négatives de la population soufie à l'égard de la langue française, manifestées par un manque d'intérêt, conduisant à son rejet et par conséquent l'absence quasi-totale de sa pratique langagière au sein de la société soufie.

A tous ces paramètres susmentionnés s'ajoute un autre paramètre amplificateur , impliqué cette fois-ci par le système éducatif dans la formation de ces comportements négatifs vis-à-vis de la langue française dans les milieux scolaires et universitaires .

Effectivement, le fait d'attribuer un coefficient beaucoup plus faible à la langue française par rapport aux autres matières induit chez les étudiants une démotivation, et par conséquent orientent leur centre d'intérêt vers les autres matières au détriment, bien sûr, de la langue française «*LeSouf passe donc progressivement d'un espace oasien isolé peuplé de quelques agglomérations de sédentaires et de semi-nomades, vivant de la culture des palmiers dattiers et de l'élevage, à un espace urbanisé intégré dans l'Etat-nation indépendant.*»(Boudebia, 2011)

2. Variations linguistiques

Dans la vie de tous les jours, chaque individu est sensible aux variations d'accent, d'intonation et de vocabulaire qui traduisent son appartenance à un groupe linguistique diversifié. Ces différences fournissent des traits distinctifs qui permettent l'expression des différences sociales.

La variation linguistique, notion majeure de la sociolinguistique, introduite principalement par William Labov pour désigner les écarts, observables dans une langue donnée, entre différentes manières de s'exprimer. Nous pouvons donner à cette idée un sens dynamique, englobant les divers développements diachroniques (historiques) affectant les langues.

Il s'avère alors que toute communauté linguistique utilise plusieurs variétés linguistiques. Il n'existe pas de société qui n'utilise qu'une seule variété linguistique ; tout comme il n'existe pas d'individu qui ne maîtrise qu'une seule variété d'une langue. De plus, la variation linguistique révèle la multiplicité de la langue et la possibilité qu'elle dise la même chose de différentes manières, sous l'influence de divers facteurs, notamment sociaux. Les formes linguistiques peuvent varier aussi bien au niveau du son, du lexique, que de la morphosyntaxe.

2.1 Les types de la variation linguistique

Chaque variation linguistique est associée à une cause *extra-linguistique* (classe sociale, sexe, âge, habitat, race, attitudes des locuteurs, circonstances de la communication,

etc.), où chaque ensemble de variantes linguistiques (réalisation d'une variable) a une ou des variables sociales. Pour (Boyer, 1996) « *Il s'agit donc la communauté considérée du point de vue de sa structuration sociologique (âge, localisation géographique, profession, appartenance ethnique, mobilité et espérance sociales).* »

Donc, nous distinguons généralement cinq types de variation linguistique:

2.2.1 La variation diachronique

Ou variation dans le temps, appelée aussi variation historique « *caractères des faits linguistiques considérés de point de vue de leur évolution dans le temps succession de synchronies constituant l'histoire de telle ou telle langue ou bien l'évolution dans le temps des faits sociaux, économiques* ». (Larousse, Dictionnaire de linguistique et sciences du langage, 2003)

D'après MOREAU « *La variation diachronique est liée au temps; elle permet de contraster les traits selon qu'ils sont perçus comme plus ou moins anciens ou récents.* » (MOREAU, 1997, p. 284) Le facteur du temps est donc important à étudier, car chaque moment de l'histoire de la société diffère de l'autre et laisse des traces caractéristiques sur la langue de cette dernière, ce qui justifie également la différence de vocabulaire. et personnes âgées.

2.2.2 La variation diatopique

Ou variation en fonction du lieu ou variation géographique : Elle est définie par MOREAU « *La variation diatopique joue sur l'axe géographique ; la différenciation d'une langue suivant les régions relève de cette variation. Pour désigner les usages qui en résultent, on parle de régiolectes, de topolectes ou de géolectes.* » (MOREAU, 1997, p. 284)

L'un des types de la variation qui s'intéresse à la région ou la zone géographique de l'individu.

2.2.3 La variation diastratique

C'est le type de la variation qui s'intéresse à l'appartenance de l'individu à une classe sociale particulière. C'est l'usage du langage qui varie d'une classe sociale à l'autre. Pour cette voie d'approche, il s'agit de montrer que ces groupes sont caractérisés par des langues spécifiques, ou plus précisément par des modes d'utilisation des langues spécifiques, chacun avec ses propres règles de fonctionnement « *La variation diastratique explique les*

différences entre les usages pratiqués par les diverses "classe sociales. Il est question en ce cas de sociolectes ».(MOREAU, 1997)

2.2.4 La variation diaphasique

Ou "stylistique", ou encore variation individuelle,

MOREAU, quant à lui le définit comme suit «*La variation diaphasique lorsqu'on observe une différenciation des usages selon les situations de discours; ainsi la production Langagière est-elle influencée par le caractère plus ou moins formel du contexte d'énonciation et s'écoule-t-elle en des "registres ou des styles" différents.*»(MOREAU, 1997, p. 284)

Rançoise Gadeta a proposé un autre type de la variation linguistique qui montre la différence entre l'écrit et l'oral, il porte le nom de la variation «diamésique ». «*Aucun locuteur ne parle comme il écrit, aucun n'écrit comme il parle.*»(Gadet, 2006)

D'après une enquête menée sur le terrain, Agnessa Pillon démontre que «*le sexe agit de même que la classe sociale, le style, l'âge, etc., comme une source structurée de variation sur l'emploi des variations linguistiques, le comportement des locuteurs et celui des locutrices.*»(Pillon, 1987, p. 23)

Cette étude de la diversité génétique tend, dans une certaine mesure, à montrer que la façon de parler des hommes est différente de celle des femmes. Nous considérons le genre du locuteur comme la réalité sociale que nous décrivons objectivement. Selon leur nature biologique la manière dont ils parlent varie. On voit que les femmes ont moins d'usages que les hommes. En raison de leur statut social inférieur vis-à-vis des hommes et de la hiérarchie sociale que nous leur accordons, elles ne peuvent pas exprimer ouvertement leur colère par des insultes. Après avoir confirmé notre domaine de recherche, nous avons décidé de vérifier les changements diagonaux dans cet espace de changement d'observer et d'étudier différents changements, les normes sur lesquelles se fonde la différenciation sociolinguistique sont exprimées dans les langues féminines et masculines, tandis que l'usage de la langue entre les sexes est très répandu.

3. La variation sexuelle ou sexolectale :

Les situations de communication portent principalement sur la relation entre le genre et la langue. De ce point de vue, notre recherche porte sur les particularités linguistiques et leur rapport au facteur genre, qui peut être considéré comme une dimension sociale. Cet élément fait partie de l'organisation sociale. Il joue également un rôle très important dans la pratique sociale et la communication verbale. Le genre n'est qu'un paramètre parmi d'autres capable d'expliquer pleinement les variations linguistiques. De plus, l'occurrence de la parole masculine et féminine dépend de leurs différences biologiques, ce qui explique pourquoi les hommes et les femmes parlent différemment. Par conséquent, cette étude porte sur différentes réflexions sur les questions liées au facteur en question.

Ce travail s'inscrit dans un cadre sociologique diversifié. La langue est une réalité sociale au sens de (Meillet, 1921). Elle évolue en fonction de facteurs exogènes. Parmi ces facteurs, nous avons l'aspect sexuel de l'interlocuteur qui est considéré comme le principal facteur pouvant influencer le langage. Dans cette dernière partie, le phénomène de variation se manifeste extérieurement. Cependant, pour mieux préciser l'impact de ce facteur sur la variation linguistique, nous avons choisi en nous basant sur les travaux de certains linguistes tels que : Ucciani (2012) « Yagullo (1978), Moreau (1998), Lakoff (1973), Labov (1973), Bailly, (1977)

Les différences linguistiques liées au sexe des locuteurs ont récemment fait l'objet de recherches par certains sociologues. Les explorateurs et les scientifiques ont remarqué que dans les sociétés primitives il existait des langues séparées entre les femmes et les hommes. Cependant, ces différences ont été négligées par les anthropologues.

Les linguistes ont également considéré le sexisme dans le langage comme une caractéristique archaïque des sociétés sous-développées ; C'est-à-dire que ces différences sont une particularité qui n'existe pas dans leur société moderne, comme le souligne Marina Yaguello dans son livre "Des mots et des femmes" «*Les différences de genre dans le langage linguistique comme une caractéristique archaïque qui disparaît lorsque les humains meurent ou comme les primitifs socialisent*» (YAGUELLO, 1978, p. 17)

Par ailleurs, les linguistes ont considéré que ces distinctions donnent des phénomènes notoirement indignes de leur attention, donc ces phénomènes ne feront pas l'objet de leur étude donc ils sont relativement inactifs dans le domaine de la linguistique

Cependant, à la fin des années 1960, Les linguistes s'intéressent à l'étude du langage et du genre après l'émergence du mouvement féministe qui les pousse à mener des enquêtes sociales en élargissant leurs champs de recherche à la prise en aspect Lakoff (1973) a été le premier à reconnaître que la variation entre les sexes a un effet sur le langage. Selon cet auteur, le langage féminin est hésitant, c'est pourquoi son impuissance l'empêche de revendiquer le pouvoir sur les hommes, dans lequel le langage peut être un instrument de domination sur les hommes avec les femmes. De plus, les grammairiens ont découvert que les voix des femmes diffèrent linguistiquement de celles des hommes. Cette différence linguistique entre hommes et femmes est étudiée dans un contexte particulier d'interaction verbale. Certains considèrent que les femmes sont plus conservatrices car elles indiquent une volonté d'ignorer ce qui pourrait être dit. Par conséquent, ils sont moins créatifs.

4. Le parler féminin et le parler masculin

Toutes les enquêtes sociolinguistiques menées aux Etats-Unis, en Angleterre, en Amérique du sud et en France ont pris en considération toutes les caractéristiques phonétiques et phonologiques du langage féminin et celles du langage masculine de différentes classes sociales. Nous avons constaté que les femmes utilisent mieux les formes de langage standard et faisant autorité dans leur discours que les hommes. Lakoff(LAKOFF, 1973, p. 17)admet que « les langues féminines existent de manière flagrante et distincte des langues masculines ».

Selon des recherches sociologiques, les femmes utilisent des formes standard dans leur discours parce qu'elles préfèrent le discours standard, comme l'explique Labov : « Pour des variables sociologiques stables, les hommes utilisent plus souvent que les femmes des formes non standard. »(LABOV, 1976, p. 210)

De plus, dans notre société, le statut de la femme est considéré comme inférieur parce que les traditions et les coutumes obligent les femmes à être conservatrices, c'est pourquoi, dans une conversation chaotique, dans certains cas, elles se sentent moins valorisées que les hommes, cependant, elles recherchent vers des expressions et des mots plus autoritaires, ils utilisent un langage plus standard.

Selon des opinions fondées sur des études menées par trois linguistes : Jespersen (1922), Key (1970) et Lakoff (1973), la parole féminine est plus subtile et correcte que la

parole masculine. Ainsi, selon Key et Lakoff (LAKOFF, 1973, p. 7) « *le comportement des femmes est moins assuré que celui des hommes, et leur langage, plus poli, reflète cette l'incertitude* ».

Diverses études dans le domaine de la sociologie ont clairement élucidé l'importance d'un certain nombre de critères attribués au langage des femmes. C'est le raffinement, la politesse, l'incertitude, etc.

Quand on prétend que le discours des femmes est subtil, cela dit, on veut vraiment montrer que les femmes choisissent un vocabulaire approprié pour imposer leur présence face à leurs adversaires. Quant à l'utilisation d'expressions de politesse, ce n'est qu'un moyen pour les femmes de ne pas provoquer de conflits avec les hommes.

4.1 Raffinement

Jespersen, Lakoff et Key ont démontré à travers leurs recherches que le discours des femmes se caractérisent par l'absence de mots vulgaires et des jurons. Lakoff a étudié à son tour deux phrases syntaxiquement et lexicalement identiques. Les phrases étaient en anglais. De là, nous nous tournons vers les traductions des exemples cités par Lakoff (1973) pour mieux expliquer le principe de raffinement.

- « Oh !chéri, tu as encore mis le beurre d'arachide dans le réfrigérateur »
- « Merde, tu as encore mis le beurre d'arachide dans le réfrigérateur »¹

Elle attribua la première phrase à la façon dont les femmes parlent parce que "chéri" est l'expression qu'une femme utilise quand elle parle à son interlocuteur masculin. Pour la deuxième phrase, elle la considère comme masculine car « merde » est une expression plus courante chez les hommes.

Toujours selon Key, Jespersen et Lakoff, qui affirment que le discours des femmes se caractérise par l'absence de grossièretés et de jurons, cela dit, une femme se sent très faible face à un interlocuteur masculin, d'autant plus que cette faiblesse l'oblige à être conservatrice tout en recourant à un discours souple.

4.2 Correction Selon Yaguello

¹ Les exemples sont cités dans le livre « women's language » de Lakoff (1973) en langue anglaise et nous les avons traduits en français car notre recherche se fait en français.

Selon Yaguello «*La grammaire c'est toujours évoquer l'image ancien enseignant ou les femmes apprécieront davantage l'exactitude des mots et des normes. Ils utilisent moins de formes de stigmatisation et intériorisent davantage les formes de crédibilité qu'ils utilisent* ». (YAGUELLO, 1978, p. 20)

Les femmes, dans leurs discours, font souvent attention à identifier les phrases les plus correctes et insistent sur la prononciation correcte. Par exemple, les femmes adoptent la prononciation standard du phonème /r/ alors que les hommes ont tendance à rouler le son /r/.

Les femmes ont souvent tendance à idéaliser leur prononciation, c'est-à-dire qu'elles recourent à l'accordage du son pour rehausser leur statut social. De plus, comme les femmes occupent beaucoup plus largement les fonctions professionnelles publiques, elles auraient davantage recours à des choses plus proches de la norme que les hommes, qui sont moins exposés à cette dernière .

4.3 Politesse et incertitude

La politesse dans le langage est l'attitude par laquelle le locuteur laisse à l'interlocuteur la liberté de s'exprimer sans lui imposer son opinion et sans la stigmatiser pour ne pas entrer en conflit ouvert avec son partenaire. Selon Lakoff (1973) et Key (1970),«*Les femmes sont plus polies que les hommes, cette courtoisie se manifeste dans l'expression impérative.*»(LAKOFF, 1973, p. 45)

- Ferme la porte (1)
- S'il te plait ! Ferme la porte. (2)
- Tu peux fermer la porte. (3)
- S'il te plait !tu peux fermer la porte. (4)

Ces deux linguistes ont clairement identifié les propriétaires de ces énoncés afin que les formules 1 et 3 expriment des commandes émanant directement de l'homme. Quant aux phrases 2 et 4 ce sont des phrases dites par des femmes parce que le degré de politesse dans ces formulations exprimant beaucoup plus une prière plutôt qu'un ordre. Cette manifestation de prière n'est qu'un signe de politesse provenant des femmes qui ont

souvent tendance à employer davantage la prière car les femmes évitent éventuellement le langage affirmé de sorte qu'elle insiste sur l'affaiblissement de l'impératif.

Nous pouvons donc dire que la politesse des femmes se rapporte à leur incertitude. Lakoff a affirmé que les femmes font plus d'usage que les hommes de formes polies et super polies, de précaution oratoire et d'intensification. De plus, il est reconnu dans les champs sociolinguistiques que le langage féminin se caractérise par l'exagération pour exprimer un sentiment extrême afin de frapper les esprits des hommes. Dans leurs discours, ils utilisent des adverbes d'intensité, par exemple "sérieux, terrible, terrible"

5. Etude du para -linguistique

Les études sociologiques ont mis en lumière des phénomènes si importants pour justifier les différences sexuelles. C'est la voix, le ton et le débit.

Les femmes, dans une conversation mixte, prennent la parole en haussant leur voix contrairement aux hommes soucieux de baisser la voix en présence des femmes. Cependant, la voix d'une femme était considérée comme taboue. En conséquence, Morsly a souligné dans ses écrits que dans les familles algériennes, seule la voix du père ou du mari qui manifestent haussement. Se référant à l'islam, qui interdit également aux femmes de parler en présence d'hommes, «*la voix d'une femme doit être couverte, de même que toutes les parties du corps selon la tradition islamique doivent être couvertes. obéir à l'obligation de porter un foulard (voile)*». (MORSLY, Langage féminine , 2002, p. 9)

La voix d'une femme est un signe d'impureté. Cependant, nous avons constaté que les femmes veulent hausser leur voix dans une conversation en présence d'hommes pour imposer leurs opinions tout en voulant marquer leur présence pour attirer l'attention du sexe opposé et d'être libérées de l'autorité des hommes car elles se sentent stigmatisées dans une situation de minoration.

D'autre part, les femmes sont méprisées et mal jugées par les hommes pour être trop bruyantes tout en étant dominatrices. Ainsi, elles déplaisent aux hommes. Aussi, selon la coutume sociale, le ton de la voix d'une femme est perçu comme un signe d'autorité.

La critique négative de leurs voix perçantes est perçue comme désagréable, surtout comparée à la douceur qui émane d'une voix grave des hommes. Tout cela pour valoriser à nouveau les hommes par rapport aux femmes.

De plus, comme pour les voix profondes des hommes, nous avons également constaté que leur vitesse de parole était plus lente que celle des femmes qui parlent à un rythme plus élevé.

Nous pouvons montrer que la voix et la parole sont un trait biologique mais elles ont un poids social parce qu'elles sont conformes à une certaine symbolique culturelle et primitive. Par conséquent, les hommes ne doivent pas parler à voix fluette ni les femmes à voix grave. Dès le plus jeune âge, on apprend aux enfants à intérioriser ces "stéréotypes culturels" et à parler selon leur genre car les locuteurs se réfèrent inconsciemment à des schémas primitifs qui existent dans leur société. , par contre nous apprenons donc aux garçons une prononciation moins nasale et aux filles une prononciation plus nasale.

6. Les particularités linguistiques des deux parlars

6.1 Utilisation de la langue

Dans la même société, nous insistons sur le fait que les femmes et les hommes utilisent la même langue, mais nous devons vraiment parler des styles qui engendrent des discours différents. De plus, de nombreux chercheurs affirment qu'il existe une réelle distinction linguistique entre les hommes et les femmes de sorte que ce fait est lié à différents domaines tels que les domaines lexicaux, morphologiques et phonétiques.

6.1.1 Au niveau lexical

De même que les mots utilisés dans le domaine linguistique de raffinement, de politesse et d'incertitude que nous avons cités plus haut, Jespersen, Key et Lakoff affirment l'existence de différenciation lexicale. Cette différenciation porte sur des éléments lexicaux utilisés surtout par les femmes.

Des chercheurs ont rapporté que les femmes utilisent des mots qui sont propres à elle. Le seuil qualitatif dans la sélection du vocabulaire est plus élevé car elles utilisent certains lexiques par préférence, comme l'explique Muller :

Ses tâches d'éducatrice, en effet, lui donnent conscience de servir de modèle linguistique à l'enfant qui doit s'insérer dans la communauté ; par ailleurs, son infériorité physique et le rôle, conditionnée par la maternité, qu'elle remplit dans la famille aux côtés de l'homme, lui valent une certaine retenue naturelle. Elle évite en particulier les mots vulgaires et obscènes et affiche plus de réticence à employer

les mots « tabous » , les lexèmes «équivoques», les associations gênantes. (MULLER, 1985, p. 176)

A l'instar du choix consciencieux des mots, les femmes utilisent certains mots qui favorisent les différences entre le parler des hommes et leurs parlers, comme l'utilisation des adjectifs, de formes emphatiques et des diminutifs.

Selon Lakoff (1973), le comportement linguistique des femmes est rempli par des adjectifs exprimant l'exagération tels que "charmant", "mignon", "délicieux". Cependant, le discours masculin est truffé d'adjectifs neutres, comme, "simple", "cool", "beau". De plus, les femmes n'utilisent pas de jurons dans leur discours, elles veillent à contrôler leurs propos. Elles ont tendance à utiliser des formes emphatiques dans la mesure où elles ont une préférence pour l'exagération des faits car elles préfèrent utiliser des adjectifs extravagants.

À l'instar des caractéristiques susmentionnées du parler féminin, il existe une autre caractéristique lexicale, il s'agit de diminutifs qui sont galvaudés dans le discours des femmes que celui des hommes, comme l'indique clairement Morsly (2002)

Dans la présentation de l'orateur, les diminutifs sont vues comme porteuses d'une féminité audacieuse. Les hommes limitent l'utilisation d'adjectifs qui montrent le déclin car à un certain âge, les jeunes hommes qui veulent montrer leur masculinité refuseront de les appeler par des petits noms. .

Nous expliquons que l'utilisation des diminutifs est considérée comme caractéristique du discours féminin. Cela signifie que l'utilisation de ces petites noms par les hommes est fortement stigmatisée. Nous pouvons en déduire que le lexique des femmes est souvent moins précis que celui des hommes. Ces derniers savent toujours trouver le«*mot juste*».(MORSLY, Langage féminine , 2002)

6.1.2 Au niveau morphologique

Sur le plan morphologique, des linguistes comme Jespersen affirment que « *les femmes interrompent leurs phrases*». (Otto, 2013, p. 12)

Cependant, les hommes sont connus pour maîtriser les complexités de la syntaxe lorsqu'ils forment des phrases plutôt longues. On peut en déduire que la préférence des hommes pour une syntaxe plus complexe leur permet de concentrer le maximum

d'informations et de les communiquer dans une relation logique. Cependant, les femmes sont si désireuses de parler que cet empressement les empêche de penser et de peser leurs paroles. elles ont donc été contraintes de laisser leurs phrases inachevées. Les chercheurs ont découvert que les femmes utilisaient plus de pronoms personnels, d'adverbes d'intensité et de négations alors que les hommes préfèrent les pronoms impersonnels et l'exclamation.

Comme les femmes apprennent à parler plus tôt, elles sont connues pour leur capacité linguistique, elles font donc moins de fautes de grammaire. De ce fait, ils articulent mieux que les hommes qui risquent d'être soumis à l'aphasie et au bégaiement car les hommes se sentent plus valorisés que les femmes dans le cadre social.

6.1.3 Au niveau phonétique

Straka a montré à travers ses enquêtes menées à Strasbourg que *«les femmes articulent plus rapidement que les hommes, nécessitent moins de temps pour la même phrase»*.(BAYLON, 1996) . Le débit de la parole chez les locutrices est plus rapide et conditionné par la capacité respiratoire de la moindre combinée avec une énergie articulatoire plus faible. Ce qui entraîne parallèlement l'affaiblissement des occlusives:/p/, /t/, /d/, /k/, /b/, /g/

Dans les études de variation phonétique, le sexe du locuteur est apparu comme l'un des facteurs les plus importants dans le cadre social car il a une influence hétérogène sur les variables représentant la variation de son. (LABOV, 1976)a mis l'accent sur les caractéristiques sociales de la voix et ses variations en déclarant que les variables linguistiques jouent un rôle important dans la variation phonétique. Ainsi, les différences phonétiques entre les sexes dépendent des conséquences acoustiques et perspectives des différentes dimensions articulatoires.

Cela dit, ces variations émergent en raison des caractéristiques anatomiques des sexes. Ainsi, les hommes et les femmes n'ont pas la même prononciation de certaines consonnes telles que (/r/, /t/, /d/) ni de certaines voyelles. On peut donc dire que la prononciation joue un rôle déterminant chez les personnes. On en déduirait que la correction phonétique serait donc un moyen pour les femmes de renforcer leur statut social, souvent inférieur à celui des hommes. Par conséquent, la correction phonétique et grammaticale est l'apanage des femmes.

6.1.4 Au niveau phonologique

L'intonation

Dans différentes situations de communication, la façon dont les femmes parlent est très importante car pour elles, la façon dont elles parlent est liée à l'appréciation de chaque femme de cette prononciation et à l'effet qui en résulte sur sa prononciation. Parfois, elle est obligée de s'en tenir à des normes et de parler sur un ton facile à entendre : en présence d'hommes; ou les personnes âgées. Les femmes utilisent différentes stratégies et comportements langagiers comme élever et baisser la voix pour attirer l'attention de l'interlocuteur.

Labov, Trudgill (anglais) et Ammon (allemand) introduisent le sexe du locuteur comme variable indépendante. Ils ont constaté que la prononciation féminine est plus correcte que la prononciation masculine.

CHARITRE II: ENQUETE ET ANALYSE DE CORPUS

Introduction

Dans ce chapitre nous allons analyser les données qui résultent de l'outil d'analyse (entretien), nous allons étudier les réponses et les pratiques langagières des enseignant(e)s qui ont accepté de participer dans l'entretien à fin de déterminer les théories mentionnées dans le cadre théorique et d'appuyer notre hypothèses d'étude .

1. Analyse qualitative

Dans cette partie nous allons analyser les différentes variations linguistiques observées chez les enseignant(e)s de français langue étrangère au sein des écoles publics en s'appuyant sur des extraits contenant dans les enregistrements des interviewés.

2. L'enquête par enregistrement (entretien)

Les enregistrements est un outil d'investigation utilisé dans notre enquête pour des résultats précieuses, il nous permet de faire la description des parlers des hommes et des femmes et la mise en valeur des représentations sociolinguistiques susceptibles d'expliquer le phénomène de différenciation linguistique. Les enregistrements élaborés établissent une étape majeure dans le but d'analyser les pratiques langagières des femmes et des hommes en matière de la langue française. Nous voulons repérer des indices pour une meilleure compréhension des phénomènes qui apparaissent dans ces conversations. Ce qui va permettre de mettre en valeur les représentations et leur rapport avec le parler des deux sexes.

2.1 Enregistrement est une technique d'enquête

C'est la technique appropriée à la collecte de notre corpus, c'est une technique méthodiquement employée à l'oral dans la mesure où nous mettons principalement l'accent sur la manifestation des représentations et des préjugés sur les façons dont les deux sexes. Nous allons essayer, à travers cette technique d'enregistrement, de les décrire afin de faire voir la véracité de l'existence de ces préjugés attribués au langage des femmes et des hommes.

2.2 Déroulement de l'enquête par enregistrement .

Tableau 1.Représentatif du profil des locuteurs interrogés lors de l'enquête par entretien

Sexe	Age	Résidence
Féminin	33 ans	Guemar
Féminin	27 ans	El Oued
Féminin	28 ans	El oued
Féminin	29 ans	El oued
Féminin	29 ans	El oued
Masculin	32 ans	Guemar
Masculin	38 ans	El oued
Masculin	38 ans	El oued
Masculin	31 ans	Guemar
Masculin	50 ans	Guemar

2.3La méthodologie

Notre recherche s'intéresse aux pratiques linguistiques des enseignants et des enseignantes des écoles publics d'EL-Oued. Il s'agit des personnes enregistrées.

2.4 Les conventions de transcription

Nous avons opté pour la transcription graphique qui consiste à conserver l'orthographe des mots (en français) tout en rendant compte des particularités de prononciation comme : j'sais, ouais, p'tit, etc. Il s'agit de modifications graphiques appelées par (GADET, 2007, p. 7) « aménagements graphiques » dans le souci de transcrire le plus fidèlement possible les propos des locuteurs dans les différents échanges à étudier.

Tableau 2. Représentatif de conventions de transcription

Conventions de transcription	
[...]	Continuité de paroles
(silence)	Silence/ pause
/	Fin d'énoncé

↑	Intonation montante après ce signe.
↓	Intonation descendante après ce signe.
()	partie non prononcée

2.5 Présentation et recueil du corpus

Nous avons opté pour faire des enregistrements portant sur le parler des hommes et des femmes dans différentes conversations. Dans cette partie pratique, nous allons sélectionner des séquences à partir desquelles nous analysons des phénomènes linguistiques et des préjugés sociaux.

Dans notre partie pratique, nous choisirons des séquences pour analyser les phénomènes linguistiques et les biais sociaux. Par conséquent, notre objectif dans le corpus était d'étudier la variabilité des produits langagiers produits par les hommes et les femmes afin d'identifier les caractéristiques qui expriment les différences linguistiques entre les discours féminin et masculin. . « *la description de la variabilité des productions langagières telle qu'elle est proposée par des sociolinguistiques variationniste s'appuie sur l'indentification d'un trait structural qui donne lieu à des réalisations multiples, conditionnées par de facteurs internes et/ou externes que l'on cherche à déterminer dans un corpus* »(PLOOG, 2007)

Nous avons deux problèmes , le premier était le choix du dialogue qui assure la validation de nos hypothèses. Et le deuxième était le refus de plusieurs enseignants d'être enregistrés, raison pour laquelle nous travaillons dur pour collectés les enregistrements En fait, les enregistrements des conversations masculines ont été faits par nos informatrices qui ont enregistré les conversations, et les enregistrements des conversations féminines ont été faites par nos informateurs

De ce fait, des échantillons de parlars des femmes et ceux des hommes ont été collectés. étant considérés comme une référence. La constitution du corpus fait appel à une étape très importante, il s'agit de la transcription orthographique des contenus interactionnels.

3. Analyse du corpus

Nous allons centrée sur l'analyse de certaines caractéristiques de la pratique langagière des locuteurs et des locutrices liées aux différents stéréotypes attribués à chaque sexe.

Dans notre analyse, nous révélons tous les phénomènes utilisés pour révéler les signes qui caractérisent les pratiques linguistiques des femmes et des hommes dans différentes conversations. Nous allons classer le corpus par ordre chronologique des enregistrements que nous nommerons dans chaque cas :

H (une abréviation attribuées aux locuteurs); **F** (attribuée pour désigner les locutrices.)

Tableau 3. Représentatif de nombre de pause et d'hésitation des enquêtés

sexe	Durée de la conversation	Nombre des pauses	Nombre d'Hésitations
H1	01 :32	02	02
F1	02 :52	07	08
F2	02 :14	03	03
F3	01 :37	03	02
F4	01 :13	02	01
H2	01 :03	02	01
H3	02 :57	02	02
F5	01 :24	03	04

H4	02 :44	02	01
H5	1 :07	1	/

Dans les tableaux ci-dessus, nous pouvons remarquer les nombre des pauses et des hésitations chez les deux sexes.

Tableau 4. Représentatif des résultats de notre enquête (nombre d'hésitation)

Sexe de l'interviewé	Nombre d'hésitation	moyenne
Féminin	18	3.6
Masculin	06	1.2

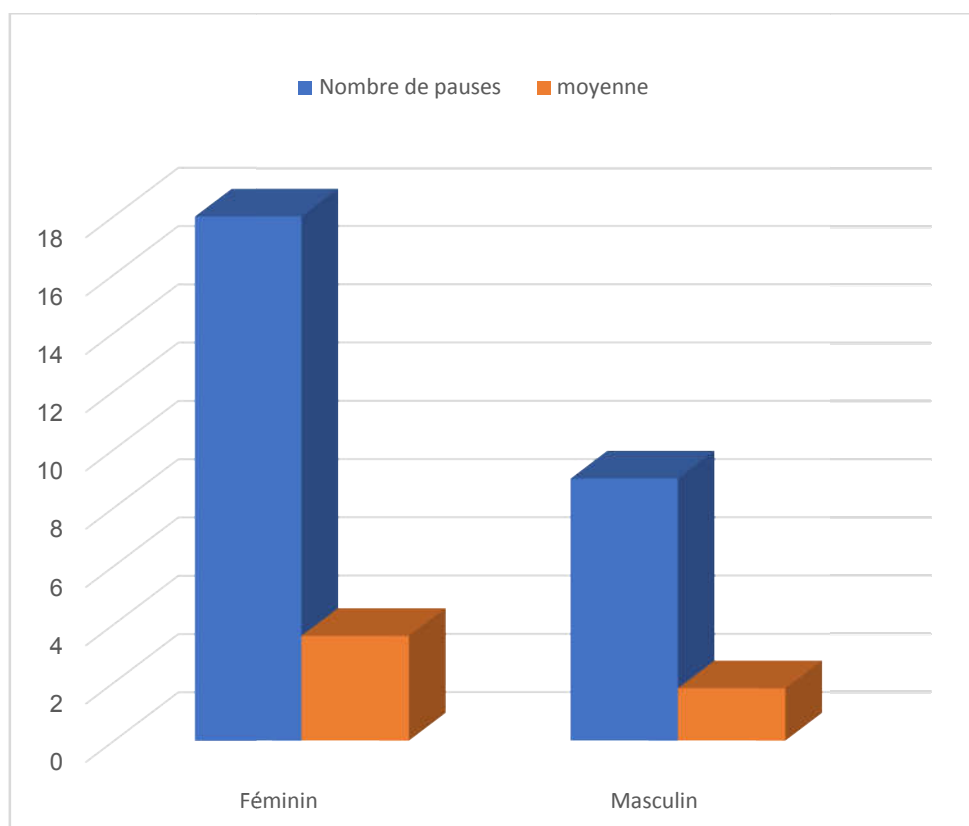


Figure 1. Représentatif des résultats de notre enquête (nombre d'hésitation)

Tableau 5. représentatif des résultats de notre enquête (nombre De pauses)

Sexe de l'interviewé	Nombre de pauses	moyenne
Féminin	18	3.6
Masculin	09	1.8

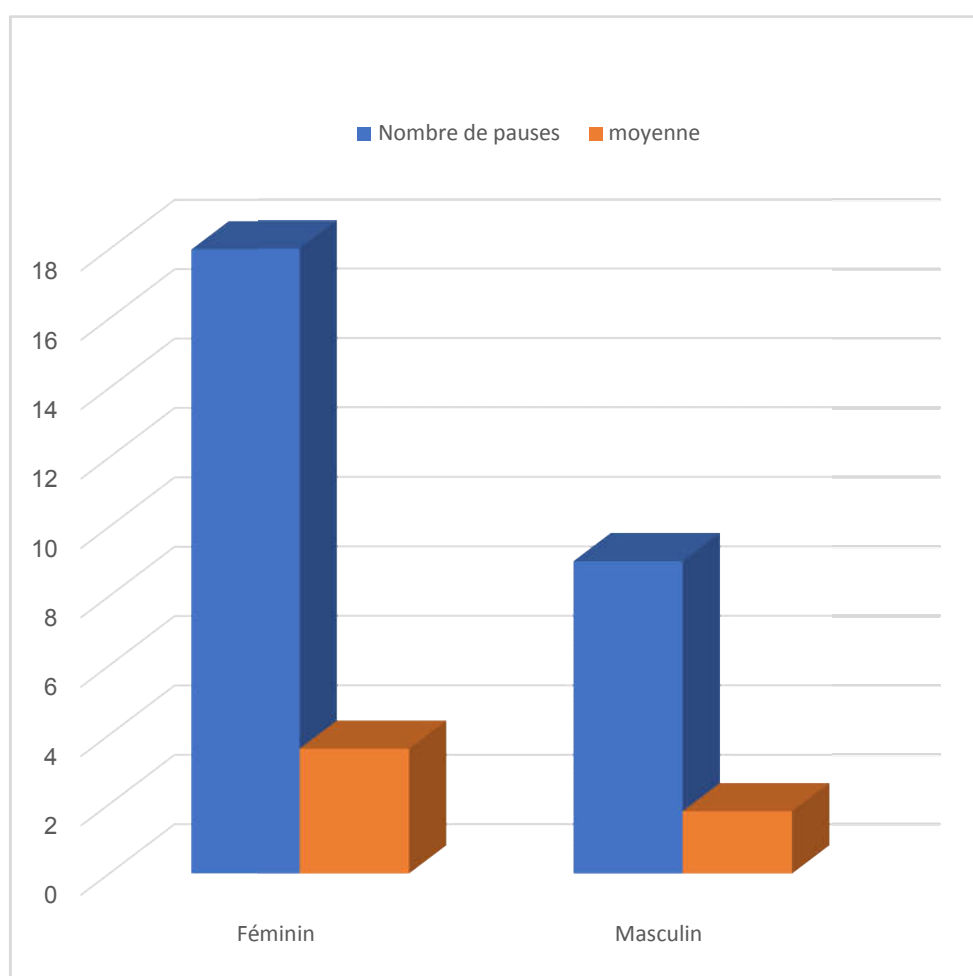


Figure 2. Représentatif des résultats de notre enquête (nombre de pauses)

A travers la lecture de ces tableaux nous avons remarqué que le nombre de pause chez les hommes est peu élevé par rapport aux femmes qui, selon les statistiques, hésitent beaucoup plus dans leurs propos. Le taux des pauses et des hésitation est presque le double chez les locutrices ce qui confirme que les femmes ne peuvent pas communiquer tranquillement en raison de leur statut inférieur au sien de la société contrairement aux hommes qui ont beaucoup plus confiants raison pour laquelle ils parlent librement.

3.1 Au plan morphosyntaxique

Analyse

F2: Concernant les solutions nous devons avoir des ateliers très chargé concernant les langues étrangers (silence) (3")oui voilà/ ²

Dans cette séquence ; nous remarquons que F2 s'était empressé de parler de sorte que cet empressement l'empêche de réfléchir et de peser ses mots. Par conséquent elle n'a pas pu compléter sa phrase et elle se trouve dans l'obligation de la laisser inachevée .

H4: je suggère que(.)le programme d'enseignement en générale(.) en générale soit explicitement modifier car il ne dépend pas d'une structure formative de l'étudiant mais uniquement de la méthode de mémorisation et de consolidation↑/

Contrairement à F2 , H4 a formulé une phrase complète ce qui prouve que la prédilection des hommes pour une syntaxe plus complexe leur permet de concentrer le maximum d'informations et les communiquer dans un rapport logique.

Nous somme d'accord avec Jespersen qui affirme que les femmes interrompent leurs phrases et produisent souvent des phrases inachevées à cause de leur précipitation sans réflexion , parce qu'elles veulent expliquer plusieurs idées simultanément. Or les hommes sont connus par la maîtrise de la complexité syntaxique dans la mesure où ils forment des phrases achevées et assez longues

F3: Les grandes difficultés que j'ai rencontré étaient en lecture[...]

H1:Les difficultés que j'ai rencontre dans mon carrière eeh sont beaucoup[...]

A partir de cette séquence , nous remarquons que l'homme n'a pas conjugué correctement son verbe en employant un participe passé sans (é) alors que la femme 3 a conjugué correctement le même verbe. Au-delà, nous avons constaté que contrairement aux hommes, qui ne respectent pas la norme, les femmes dans leur parler, veillent souvent à reconnaître les énoncés plus corrects, leurs compétences linguistiques sont plus fluides

² Nous avons attribué: Courier new, taille 12 normale pour la transcription graphique des propos des enquêtés

que celles des hommes.«*Cette compétence qui engendre une plus grande malléabilité face à la base linguistique, et donc, une capacité accommodative plus développée*»(MOISE, 2002)

F2: Oh cher ami tu ne dois pas poser cette question là
(rire) [...]

H1: Oh merde les bruit j'ai pas entendu[...]

Dans ces deux énoncés, en utilisant le mot "cher" par F2 nous avons constaté que le parler de la femme 2 est plus raffiné, précieux et soigné que celui de l'homme 1 qui a choisi un vocabulaire moins raffiné en produisant le mot "merde" cela montre l'affirmation de Key que le parler des femmes se caractérise par l'absence des mots grossiers et des jurons, les femmes choisissent un lexique qui ne choque pas la pudeur de leurs partenaires pour exprimer leurs sentiments. Cela dit, nous pouvons estimer que la femme se sent si faible devant un interlocuteur homme, notamment cette faiblesse l'oblige à être conservatrice tout en faisant recours à l'euphémisme

F3: [...] nous devons avoir des ateliers [...]

F4: Ils doivent changer l'approche [...]

H3: Eh il doit avoir des formations [...]

Dans ce cas, nous remarquons que contrairement à F3 et F4 qui utilisent les pronoms personnels "nous" et "ils" dans leurs propos, H3 emploie le pronom impersonnel "il" en parlant, ce qui confirme la remarque du linguiste Jespersen qui dit que les femmes utilisent très souvent les pronoms personnels tandis que les hommes préfèrent d'utiliser les pronoms impersonnels.

F2: Ah l'enseignement je l'adore/

H4: Le programme d'ensei()ement en générale.../

En concentrons sur l'articulation du mot "enseignement" chez les deux interviewés H4 a articulé le mot d'une manière incorrect en revanche de F2 qui a prononcé le même mot correctement ce qui prouve que étant donné que les femmes apprennent plus tôt à parler, elles sont connues par leur performance linguistique de sorte qu'elles font moins de fautes de grammaire et de prononciation. Par conséquent, elles articulent mieux que les hommes qui risquent d'être soumis à l'aphasie et au bégayement parce que les hommes se sentent si valorisés que les femmes dans le cadre social.

3.2 Au plan lexical

Pendant l'analyse de notre corpus nous avons remarqué quelque différence dans le choix du lexique par les interviewés femmes et hommes (voir annexe)

Tableau 6. représentatif de lexique utilisé par les deux sexes

Le lexique	
De la femme	De l'homme
Un peu	Simple
Nous devons	Il faut
A mon avis	Je pense
très	Bon
C'est tout × 2	Bonjour
Adorable× 2	créativité
Merci × 4	Exactement
Tu peux répété	Répète
S'il vous plait × 2	grande
Mignon	Magnifique
Tant	Beaucoup
J'adore	J'aime
Petitou	Petit
Pardon	D'accord
Cher	Merde
tu sais	Je vois que
terriblement	Difficile

l'enseignement je l'adore	Il me plait
---------------------------	-------------

A l'aide du tableau ci-dessus, nous collectons et divisons le lexique utilisé dans les interactions enregistrées en deux colonnes une pour le lexique utilisés par les femmes et l'autre pour le lexique produit par les hommes afin d'analyser la différence de choix des mots des deux sexes.

A travers l'observation de ce tableau, nous remarquons l'utilisation des expressions de politesse dans le lexique des femmes (merci, s'il vous plait, tu peux répété, pardon) contrairement au lexique des hommes qui montre le manque de ces expressions. Cela exprime que les femmes sont plus polies que les hommes. Ces formules de politesse expriment beaucoup plus une prière plutôt qu'un ordre. Le langage reflète le statut du locuteur.

Nous notons aussi l'emploi de forme emphatique(**l'enseignement je l'adore**) dans la mesure où elles ont un goût d'augmenter excessivement la vérité parce qu'elles préfèrent l'usage des adjectifs d'extravagances. Le lexique des femmes contient de diminutifs, nous pouvons déduire que leur lexique est souvent moins précis que celui des hommes. Ces derniers savent toujours trouver le mot juste.

Nous remarquons que le lexique féminin est plein des adjectifs d'admiration exprimant l'exagération comme « adorable », « mignon ». Le parler des hommes est, cependant, rempli des adjectifs neutres, tel que: « simple », « magnifique »

Pour le reste du lexique, nous ne trouvons pas beaucoup de différence. La seule explication que nous ayons est que les interviewés s'exprimaient dans une langue non maternelle et que leur nombre était limité, donc les résultats n'étaient pas vraiment remarquable .

3.3 Au plan phonétique /phonologique

Nous avons choisi de sélectionner 5 mots produits par chaque sexe pour les analyser car nous avons remarqué qu'il y a une grande différence sur la prononciation de certains mots qui contiennent le son [r], nous soulignons que nous avons opté le chiffre 1³ pour désigner le premier type de prononciation du son [r] chez les femmes et le chiffre 2⁴ pour la prononciation du même son chez les hommes.

³[r] Uvulaire

⁴[r] apical roulé

3.4 Transcription

Tableau 7. Représentatif de la prononciation de son[r] par les femmes

Mot	Apprendre	Grandes	Remarqué	Arrières	Très	F1
Type de [r]	1	1	1	1	1	
Mot	Bonjour	Remercie	Répondre	Terriblement	Etre	F2
Type de [r]	1	1	1	1	1	
Mot	Française	Concernant	Carrière	Interrogatoire	Approche	F3
Type de [r]	1	1	1	1	1	
Mot	Relation	Entre	Honorable	Rapport	Revoir	F4
Type de [r]	1	1	1	1	1	

Tableau 8. Représentatif de la prononciation de son[r] par les hommes

Mot	Orale	Remarquer	Parler	Scolaire	Master	H1
Type de [r]	2	2	1	2	2	
Mot	Français	Carrière	Carrière	Scolaire	Programme	H2
Type de [r]	2	2	2	2	2	
Mot	Travail	Crois	Problème	Chargé	Parmi	H3
Type de [r]	2	2	2	2	2	
Mot	Appris	Car	Programme	Générale	Structure	H4
Type de [r]	1	1	1	1	1	

A travers de ces deux tableaux que nous avons élaboré afin de comparer les deux articulations du son [r] chez les locuteurs ainsi que les locutrices nous constatons que les quatre femmes ont prononcé le R d'une manière standard, elles ont conservé d'idéaliser leur prononciation.

Concernant les hommes, H4 a respecté la prononciation du (R) standard, le reste des locuteurs ont rouler le son [r]

Tableau 9. Synthétique des résultats correspondant aux prononciations du son [r]

Sexe de l'interviewé	[r] rouler	[r] standard
Féminin	0	4
Masculin	3	1

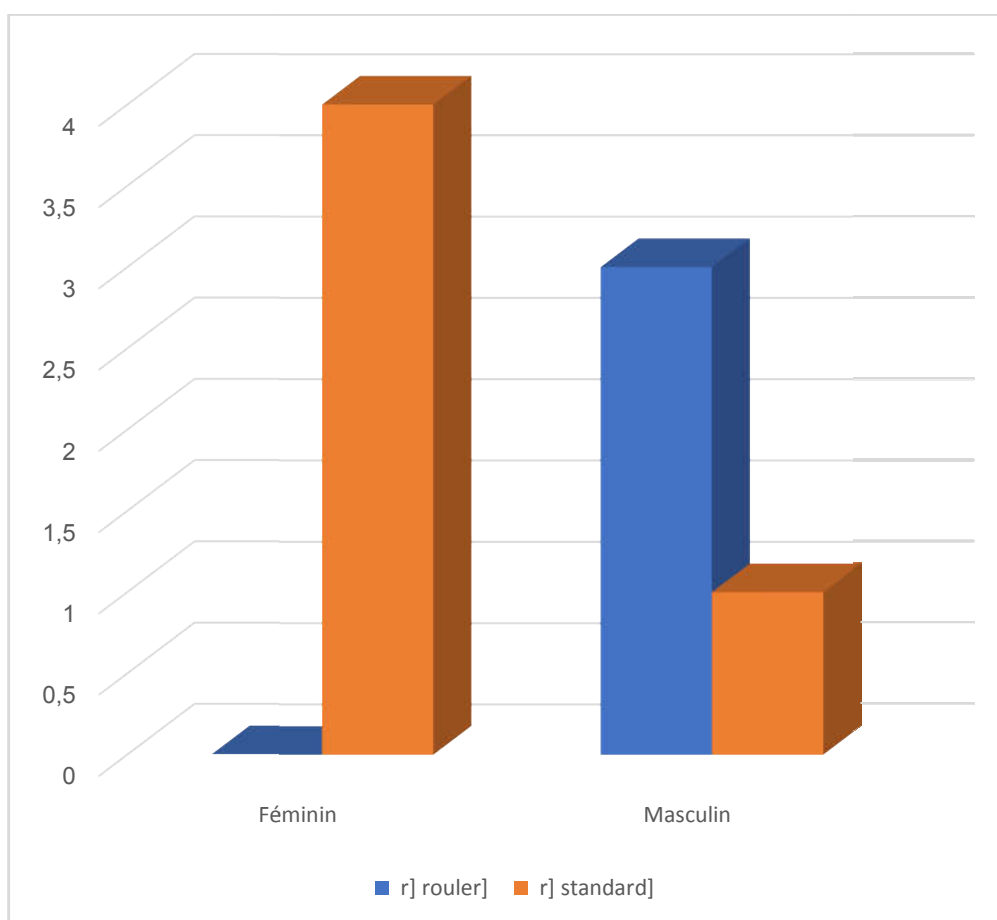


Figure 3. Synthétique des résultats correspondant aux prononciations du son [r]

Nous confirmons que les femmes adoptent la prononciation standard du phonème /r/ par opposition aux hommes qui ont tendance à rouler le /r/.

Les femmes ont souvent tendance à perfectionner leur prononciation, c'est-à-dire qu'elles ont recours à la correction phonétique pour élever leur situation sociale qui est définie comme inférieure à celle des hommes dans la société.

Tableau 10. Synthétique des résultats correspondant aux fautes commises par les deux sexes

	Morphosyntaxique	Lexical	Phonétique
Femmes	2	3	2
Hommes	4	5	10

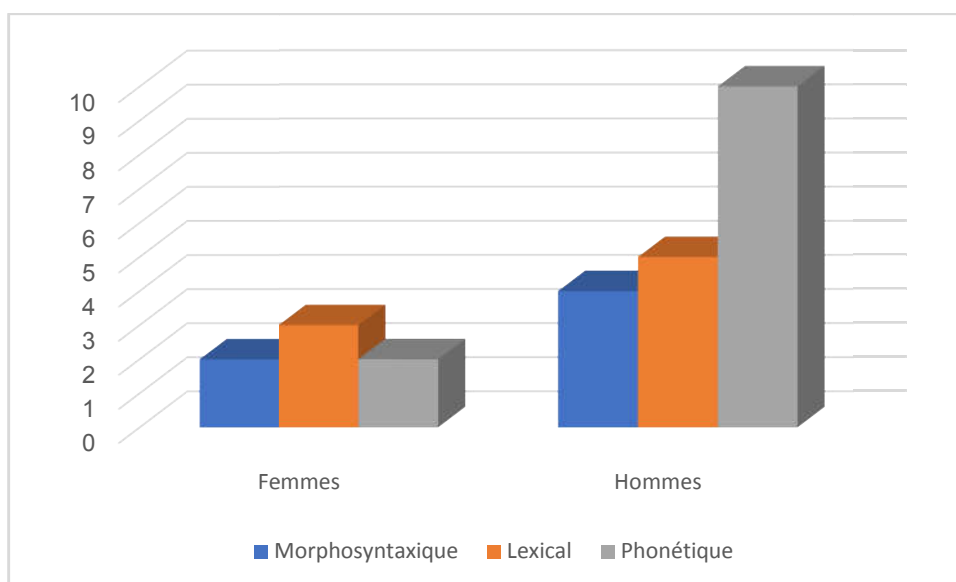


Figure 4. Synthétique des résultats correspondant aux fautes commises par les deux sexes

L'analyse que nous avons fait dans notre recherche montre que les femmes pratiquent une langue plus correcte, plus fluide sur les trois plans (lexical, morphosyntaxique et phonétique) et cela revient de leur situation inférieure à celui des hommes dans la société par conséquent, elles cherchent à la prouver et à la renforcer par leur langue.

4. Synthèse de l'analyse

L'entretien a été considérée comme un outil d'enquête pour expliquer notre problématique.

Selon les résultats obtenus nous remarquons que, contrairement au langage masculin, le langage féminin se caractérise par l'accent prestigieux, la pauvreté lexicale, le respect des normes morphosyntaxique et phonologique. Les locuteurs ne s'intéressent pas souvent à la norme en revanche des locutrices qui parlent une langue française plus normée.

A travers le discours des enquêtés enregistrés nous confirmons que l'usage et le choix de la langue ont un rôle important dans l'émergence de la différenciation dans les pratiques langagières des deux sexes. La différenciation linguistique entre les hommes et les femmes est omniprésente dans la société, selon les statistiques obtenus de l'analyse des enregistrements, nous constatons l'existence d'une disparité inéluctable entre le langage féminin et masculin. Cette hétérogénéité linguistique est due à certains préjugés sociaux et aux différents niveaux linguistiques qui renforcent et favorisent l'appartenance de la différenciation sexuelle.

De ces points de vue, nous concluons que les plans examinés dans notre corpus se conforment dans une certaine mesure à notre hypothèse par laquelle nous pouvons dire que les compétences lexicales et syntaxique sont des compétences qui distinguent le genre dans l'utilisation de la langue.

CONCLUSION GENERALE

Toute étude exige une introduction et une conclusion, l'une définit les objectifs et l'autre résume la manière dont ils ont été atteints et le degré de la réussite de notre étude. nous avons essayé de décrire et analyser certains phénomènes dans des conversations enregistrées constituant notre corpus. En nous appuyant sur le paramètre de sexe. Notre objectif au début de cette étude était de confirmer d'une manière convaincante qu'il peut exister des différenciations linguistique dans le langage des hommes et celui des femmes. De ce fait, nous avons voulu traiter certains paramètres sociaux et linguistiques manifestent l'émergence de la variation sexuelle.

Notre étude a été focalisée sur la description du langage des enseignants et des enseignantes des écoles public à El-Oued dans des situations de communication différentes. C'est-à-dire, nous avons analysé les caractéristiques du parler des deux sexes dans le but de mettre en lumière quelques résultats à l'aide des données analysées, nous avons démontré, en premier lieu , qu'il existe effectivement une différenciation linguistique selon le paramètre sexe; en deuxième lieu , nous avons découvert que le langage des femmes et celui des hommes dépendent des stéréotypes sociaux et des éléments linguistiques qui ont été présentés dans notre analyse de corpus .

- A travers l'analyse qualitative des parlers des locuteurs et des locutrices dans différentes interactions constituant notre corpus nous pouvons sélectionner un nombre de caractéristiques en relation avec la différenciation linguistique :

- A travers le cadre d'analyse sur le plan lexical, nous avons conclu qu'il existe effectivement une différence dans le choix de la langue par les deux sexes.

- Sur le plan morphosyntaxique, les résultats obtenus ont montré également que les locutrices utilise une langue plus normée que les locuteurs qui sont peu intéressés par la norme.

- Au niveau de la phonétique, nous avons détecté que les femmes ont souvent tendance à idéaliser leur prononciation, autrement dit, elles font recours à la correction phonologique contrairement aux hommes qui ne soignent pas leur prononciation.

De plus, a cause de la situation inférieure des femmes dans la société, elles donnent une grande importance à la façon dont elles parlent en respectant toutes les règles de la langue française afin d'élever leur statut social, contrairement aux hommes qui ont une place élevé dans la société par conséquent ils ne cherchent pas à se prouver.

Nous signalons que les résultats obtenus, à travers cette enquête micro sociolinguistique, ne peuvent être que partiels parce que le nombre des enquêtés que nous nous sommes basée est très limité.

De manière générale, l'analyse des données recueillies a pu démontrer que les femmes et les hommes diffèrent par leur langage vu que le lexique, la fréquence d'emploi de certains mots ou de certaines expressions, le respect de la norme, et les règles de la prononciation et la manière dont les locuteurs et les locutrices pratiquent dans des conversations amicales ont renforcé la véracité de l'idée que la langue est sexuée.

Sachant que le champ d'étude de la sociolinguistique est très large. La langue et le langage changent et évoluent constamment. Nous prévoyons, dans le cadre d'une enquête plus large, d'approfondir les études sur le phénomène étudié afin de révéler d'autres facteurs qui sont atténués dans notre travail.

REFERENCES BIBLIOGRAPHIQUES

Références bibliographiques

- BAUTIER CASTAING, E. (1996). *La notion de pratiques langagières : un outil heuristique pour une linguistique des dialectes sociaux*. Langage & société.
- BAYLON, C. (1996). *Sociolinguistique : Société, langue et discours*,. Paris: Nathan université.
- Boyer, H. (1996). *Eléments de sociolinguistique: Langue, communication et société*. Paris : Dunod (2° édition).
- BOYER, H. (1996). *Eléments de sociolinguistique: Langue, communication et société* (Vol. Dunod (2° édition)).
- COTE, M. (2006). *Si le Souf m'était conté : Comment se fait et se défait un paysage*. (S. Hannachi, Éd.) Média-Plus, Constantine.
- D MORSLY .(2002) *Langage féminine*.PARIS: Maison de la mutualité.
- FISHMAN, J. (1971). *Sociolinguistique*. Paris.
- Gadet, F. (2006). *La Variation sociale en français*. Paris .
- GADET, F. (2007). *La variation sociale en français*. PARIS.
- KHOURTA, T. (2015). PAYSAGE LINGUISTIQUE ET ÉTAT ACTUEL DU FRANÇAIS: LE CAS, ALGÉRIE.
- LABOV, W. (1976). *Sociolinguistique*. PARIS: MINUIT.
- MOISE. (2002). *Les pratiques langagières où sont les femmes ?* Paris: Les sciences de l'Homme.
- MOREAU, M. (1997). *Sociolinguistique. concepts de base*. Liège: Pierre Mardaga.
- MORSLY, D. (2002). *Langage féminine* . Paris : Maison de mutualité .
- MULLER, B. (1985). *Le français d'aujourd'hui*.Paris.
- MULLER, B. (1985). *Le français d'aujourd'hui*.Paris.
- Otto, J. (2013). *The Woman, then and now* .InHistoriographiaLinguistica .
- Taleb Ibrahim, k. (1997). *Les algériens et leur (s) langue (s) élément pour une approche sociolinguistique de la société algérienne*. alger: Editions El Hikma.
- YAGUELLO, M. (1978). , *Les mots et les femmes : Essai d'approche sociolinguistique dela condition féminine*. Paris: Edition Payot.

Article

- Bellatreche, H. (2009). L'usage de la langue française en Algérie, cas d'étude : le secteur bancaire. <https://gerflint.fr/Base/Algerie8/bellatreche.pdf> .consulté le 03/05/2022
- Boudebba, A. (2011). L'évolution des représentations du français et de son enseignement apprentissage dans le sud algérien : le cas du Souf. Université de Franche-Comté. <https://afls.net/cahiers/16.2/5.%20Boudebba.pdf>consulté le 15/05/2022
- Dr. BENAZOUZ, N. (2018). SOCIOLINGUISTIQUE. Biskra .https://univ-biskra.dz/sites/fil/images/benazzouz_hamel/Sociolinguistique%20%20me%20LMd.pdf?fbclid=IwAR1REa_yHJOGWVaAYCZ3fp8oNIK2mZ3PljzfGMnFymzvOqxhq1z9HSns2ql consulté le 05/05/2022
- LAKOFF, R. (1973). « Language and women », In, «Language in Society». *Vol:2, n°1* .https://web.stanford.edu/class/linguist156/Lakoff_1973.pdf consulté le 25/05/2022
- Sebaa, R. (2002). Culture et plurilinguisme en Algérie. Oran,Algérie .
<https://www.inst.at/trans/13Nr/sebaa13.htm> consulté le 05/05/2022
- Pillon, A. (1987). *Le sexe du locuteur est –il un facteur de variation linguistique?* <file:///C:/Users/dz/Downloads/Pillon%20La%20Linguistique%201987.pdf>consulté le 20/05/2022
- PLOOG, K. (2007). *L'approche syntaxique des dynamiques langagières : no-standard et variation*.<http://w3.erss.univ-tlse2.fr/textes/publications/CDG/27/CG27-5-Ploog.pdf>consulté le 04/06/2022

Thèses et mémoires

ABDELHAMID, S. (2002). pour une approche sociolinguistique de l'apprentissage du français langue étrangère chez les étudiants du département de français thèse de doctorat. BATNA.

Dictionnaire

Larousse, Dictionnaire de linguistique et sciences du langage. (2003). Paris: édition.

ANNEXE 1 : LISTES DES TABLEAUX ET FIGURES

Annexe 1.1 : Liste des Tableaux

Tableau 1. Représentatif du profil des locuteurs interrogés lors de l'enquête par entretien	28
Tableau 2. Représentatif de Conventions de transcription	29
Tableau 3. Représentatif de nombre de pause et d'hésitation des enquêtés	31
Tableau 4. Représentatif des résultats de notre enquête (nombre d'hésitation)	32
Tableau 5. Représentatif des résultats de notre enquête (nombre de pause)	33
Tableau 6. Représentatif de lexique utilisé par les deux sexes.....	36
Tableau 7. Représentatif de la prononciation de son[r] par les femmes.....	38
Tableau 8. Représentatif de la prononciation de son[r] par les hommes.....	38
Tableau 9. synthétique des résultats correspondant aux prononciations du son [r].	40
Tableau 10. synthétique des résultats correspondant aux fautes commises par les deux sexes	40

Annexe 1.2 : Liste des figures

Figure 1. représentatif des résultats de notre enquête (nombre d'hésitation).....	32
Figure 2. représentatif des résultats de notre enquête (nombre de pause).....	33
Figure 3. . synthétique des résultats correspondant aux prononciations du son [r]	33
Figure 4. synthétique des résultats correspondant aux fautes commise par les deux sexes	40

ANNEXE2 : LES TRANSCRIPTIONS

Interview N° 01 :

1. Pourriez-vous vous présenter ?

Bachir: Bon je suis Mesbahi Bachir j'ai 32 ans, j'ai un master 2 traduction internationale, arabe, français anglais, je suis un enseignant de la langue française au lycée Ali Abdelkarime depuis 9 ans.

2. Pourquoi vous avez choisi ce métier?

Bachir : J'ai choisi ce métier parce que je l'adore les langues.

3. Quelles sont les difficultés rencontrées dans votre carrière?

Bachir : Les difficultés que j'ai rencontrées dans ma carrière sont le budget scolaire est presque zéro, la centralité pour prendre des décisions et faire des programmes scolaires alors que chaque région est ses propres caractéristiques.

4. Quelles sont les solutions que vous pouvez proposer face à ces difficultés?

Bachir : Oh merde les bruit j'ai pas entendu répète, répète la question, ah ok, les solutions que j'ai proposées pour diminuer ces difficultés sont faire un vrai budget scolaire.. pour chaque école, et il faut motiver les apprenants pour qu'ils peuvent apprendre cette langue.

5. Êtes-vous satisfait (e) de ce que vous avez présenté dans ce métier?

Bachir : Oui je suis satisfait et le serai, et je vais donner plus.

Interview N° 02 :

1. Pourriez-vous vous présenter?

Oumaima: Bonjour, tout d'abord merci pour votre invitation, c'est vraiment adorable de votre part, avec vous Mesbahi Oumaima j'ai 33ans, enseignante au CEM, diplômée d'un master en didactique et langue.

2. Pourquoi vous avez choisi ce métier?

Oumaima : Mon choix de ce métier motivé par l'amour que j'ai à cette langue, et l'envie de la faire apprendre à des enfants et adolescents.

3. Quelles sont les difficultés rencontrées dans votre carrière?

Oumaima: Les grandes difficultés en lecture, production écrite et orale remarquées chez la majorité des apprenants, notamment les parents qui ne sont pas suffisamment impliqués dans l'apprentissage de leurs enfants, nous pouvons aussi parler du manque ou même, l'absence de TICE au niveau des établissements scolaires, je peux aussi, dire les clichés et les arrière-pensées traités par les apprenants à la langue française, la démotivation aussi est un élément très important, la démotivation chez plusieurs apprenants etc.

4. Quelles sont les solutions que vous pouvez proposer face à ces difficultés?

Oumaima : Généraliser l'utilisation des TICE au niveau des trois cycles d'enseignement, créer des clubs de français dans les établissements scolaires et même ailleurs pour améliorer la lecture et l'expression écrite et orale chez les apprenants. La famille doit s'impliquer efficacement dans l'apprentissage du FLE de leurs enfants. Je vois que nous devons aussi travailler pour libérer les apprenants de tous clichés qu'ils prêtent au français, et nous devons choisir des supports pédagogiques plus motivants tel que la pédagogie différenciée et la pédagogie par le jeu coopérative.

5. Êtes-vous satisfait (e) de ce que vous avez présenté dans ce métier?

Oumaima : Franchement pas toutafait, je sens toujours que je pourrai être meilleur et je travaille toujours pour cela. Merci.

Interview N° 03 :

1. Pourriez-vous vous représenter?

Rayhana : Bonjour, d'abord je vous remercie de m'avoir invité pour répondre à vos questions ..je me présente, c'est beninrayhana, j'ai 28 ans et je suis une enseignante de français au cycle moyen.

2. Pourquoi vous avez choisi ce métier?

Rayhana : Ah l'enseignement, je l'adore et surtout les enfants, ils sont mignons n'est ce pas ?
Petitou.

3. Quelles sont les difficultés rencontrées dans votre carrière?

Rayhana : Alors là, il y a tant des difficultés et c'est terriblement fatiguant de les avoir pendant des années et des années sans aucune changement, comme tu sais, le manuel, le temps, le programme ne sont pas adaptés avec le niveau des apprenants et ces derniers aussi ne sont pas motivés et ne s'intéressent pas aux langues.

4. Quelles sont les solutions que vous pouvez proposer face à ces difficultés?

Rayhana : Les solutions sont d'avoir traité les difficultés que j'ai déjà citées, c'est obligatoire.

5. Êtes-vous satisfait (e) de ce que vous avez présenté dans ce métier?

Rayhana : Oh cher ami, tu ne dois pas poser cette question là, car la réponse est claire. Bon, tu sais, nous sommes pas parfaits mais je fais de mon possible pour être à la hauteur dans mon travail et puis c'est tout , ça me fait plaisir de vous parler, merci.

Interview N° 04 :

1. Pourriez-vous vous présenter?

Imad : Bonjour, je m'appelle Imad j'ai 38 ans , j'ai un master en didactique de FLE université d'el oued. Je travaille comme un enseignant au lycée.

2. Pourquoi vous avez choisi ce métier?

Imad : Bon j'ai choisi ce métier par amour car depuis mon enfance je rêve d'être un enseignant..et je trouve que c'est un métier un petit peu difficile mais avec l'amour et la motivation. On peut surmonter tous les obstacles et c'est un métier c'est-à-dire apprendre aux élèves ou bien former des élèves c'est un magnifique travail.

3. Quelles sont les difficultés rencontrées dans votre carrière?

Imad : Je crois qu'il y a pas mal de problème notamment au niveau du manuel que je trouve inadapté c'est à dire par exemple maintenant on suit la proche par compétence mais je trouve il n'y a pas de symétrie entre l'approche par compétence et ce qu'il y a dedans c'est-à-dire dans le manuel donc je vois qu'il faut un changement ou bien des amendements au niveau de livre de français, le manuel, les types d'exercices et on doit rendre cet apprentissage plus élevant et plus motivant, parmi les problèmes aussi il y a c'est un programme que je trouve trop chargé avec un canevas inadéquat aussi c'est que le niveau des petits élèves est en baisse continuel c'est-à-dire les élèves ne donnent pas beaucoup d'importance aux langues que ce soit la langue française ou bien a

langue anglaise ils donnent de l'importance surtout pour les classes scientifique ou bien filières expérimentales.

4. Quelles sont les solutions que vous pouvez proposer face à ces difficultés?

Imad : Comme solution, je trouve, il faudrait faire beaucoup d'amendement et changer le canevas a travers des livres qui sont actualisables qui rend l'apprentissage plus motivant et plus élevant je vois que nous même les enseignants, eh il doit avoir des formations pour apprendre des nouvelles techniques pédagogiques, je crois que les inspecteurs aussi ont beaucoup de travail a faire et c'est ca.

5. Êtes-vous satisfait (e) de ce que vous avez présenté dans ce métier?

Imad : Chi pas toute a fait satisfait car je disait il y a beaucoup de problèmes à surmonter pas de motivation pas de rémunération c'est a dire a la hauteur de ce métier donc on doit avoir toute un système.

Interview N° 05 :

1. Pourriez-vous vous présenter?

Younes : Salut je m'appelle Younes j'ai 32 ans j'ai un diplôme licence en langue française je suis un enseignant de français

2. Pourquoi vous avez choisi ce métier?

Younes : J'ai choisi ce métier parce que c'est simple il m plait c'est un métier le plus sacré.

3. Quelles sont les difficultés rencontrées dans votre carrière ?

Younes : Les difficulté que j'ai rencontre dans mon carrière eh sont beaucoup tel que le programme chargé dans tous les nevou, sourtou, le 4ap ..3eme aussi le programme scolaire eh déjà dit problème des horaires , des séance les niveau, nouveau reforme.

4. Quelles sont les solutions que vous pouvez proposer face à ces difficultés?

Younes : Je propose de contracter le programme scolaire de 4ap et de 3ap.

5. Êtes-vous satisfait (e) de ce que vous avez présenté dans ce métier?

Younes : Em,je peut dire que c'est un bon métier il me plait et j'aime beaucoup mon métier.

Interview N° 06 :

1. Pourriez-vous vous présenter?

Adelmalek : Bonjour je suis Adelmalek Azaoui..je suis prof de français.. eh je suis diplômé en master sémiologie de la communication de université Kasdi Merbah Ouergla en 2017.

2. Pourquoi vous avez choisi ce métier?

Adelmalek: Oui j'ai choisi ce métier car elle me fait appliquer ce que j'ai appris, oui, et me motive d'avantage a me distinguer c'est un métier difficile oui vraiment mais c'est un but de créativité.

3. Quelles sont les difficultés rencontrées dans votre carrière?

Adelmalek: Ehh les problèmes et les difficulté que j'ai rencontre ..dans ce parcours... éducatif sont les difficultés pédagogiques beaucoup plus tel que le manque de crédibilité de cursus pédagogique ainsi qu'on ce qui concerne l'utilisation de temps adopté lors de l'enseignement est insuffisant d'autre part je rencontre eh quelque difficultés avec les élèves et leur bonne attention.

4. Quelles sont les solutions que vous pouvez proposer face à ces difficultés?

Adelmalek: Je suggère que le programme d'enseignement en générale en générale en générale soit explicitement modifier car il ne dépend pas d'une structure formative de l'étudiant mais uniquement de la méthode de mémorisation et de consolidation oui et aussi je propose le nombre des étudiant au sein de la classe diminue à 12 étudiants voilà ce que je propose moi-même.

5. Êtes-vous satisfait (e) de ce que vous avez présenté dans ce métier?

Adelmalek: Est-ce que je suis satisfait ou non ? donc la réponse ça sera oui , et non parce que je suis une personne généreuse qui aime la créativité dans l'enseignement mais je n'ai pas pu donner tous à quoi j'espérais car les conditions qui mènent à ce métier d'enseignement sont généralement difficiles vraiment difficiles.

Interview N° 07 :

1. Pourriez-vous vous présenter?

Lydia : Je suis Bouteraa Lydia j'ai 29 ans je suis enseignante en langue française ma spécialité science de langage et sémiologie de communication.

2. Pourquoi vous avez choisi ce métier?

Lydia: J'ai choisi le métier d'enseignement parce que c'est un métier honorable.

3. Quelles sont les difficultés rencontrées dans votre carrière?

Lydia : Concernant les difficultés rencontrées dans mon carrière dès le début le milieu professionnel, l'approche par compétence par rapport au niveau des élèves et la gestion de classe, la didactique, la relation entre enseignant et élève. etc.

4. Quelles sont les solutions que vous pouvez proposer face à ces difficultés?

Lydia: Les solutions que je propose face à ces difficultés qui sont petites (rire) non je rigole c'est eh ils doivent changer l'approche par compétence par la méthode traditionnelle pour faciliter la tâche de l'apprenant.

5. Êtes-vous satisfait (e) de ce que vous avez présenté dans ce métier?

Lydia : Oui je le suis..merci.

Interview N° 08 :

1. Pourriez-vous vous présenter?

Iman : Bonjour je m'appelle Imane Djeraya j'ai 29 ans, mon diplôme master français science de langage et la sémiologie de la de communication.

2. Quelles sont les difficultés rencontrées dans votre carrière?

Iman : J'ai choisi ce métier parce qu'il correspond à mon diplôme et j'aime les enfants ils sont tout mignons c'est tout .

3. Est-ce que vous pouvez travailler sous la pression ? expliquer

Iman: Oh il y a beaucoup de difficultés que j'ai rencontrées dans mon carrière

4. Quelles sont les solutions que vous pouvez proposer face à ces difficultés?

Iman :Bon, les solutions que je peux proposer face aces difficulté c'est de remplacer l'approche par compétence par la méthode traditionnel ancienne parce que a mon avis la méthode traditionnel aide les apprenants d'apprendre beaucoup de bagage linguistique/haut voie.

5. Êtes-vous satisfait (e) de ce que vous avez présenté dans ce métier?

Iman:Emm oui ... oui.

Interview N° 09 :

1. Pourriez-vous vous présenter?

Laid :Salut, je m'appelle Sadani Laid j'ai 49 ans et je suis enseignant de langue française.

2. Pourquoi vous avez choisi ce métier?

Laid :c'est une question de famille, mon père était prof et pour moi c'était un modèle, ce qui m'a encouragé et poussé vers ce métier que je souhaitais faire depuis le jeune âge..

3. Quelles sont les difficultés rencontrées dans votre carrière?

Laid : Les difficultés sont nombreuses mais je citerais les plus rencontrées, les élèves ne sont pas motivés par la langue et cela est dû à l'environnement hostile. Les thèmes abordés des manuels scolaires ne sont pas adaptés au niveau réel des élèves, et en plus très loin de leur quotidien.

4. Quelles sont les solutions que vous pouvez proposer face à ces difficultés?

Laid:Simplifier le programme, revoir les textes et sujets proposés, former plus par le biais de journées pédagogiques et s'il le faut faire appel à des anciens du métier.

5. Êtes-vous satisfait (e) de ce que vous avez présenté dans ce métier?

Laid: Certainement, contente oui, satisfait pas toujours, vu les difficultés rencontrées. Atteindre le parfait est difficile mais j'essaye toujours de faire mieux.

Interview N° 10 :

1. Pourriez-vous vous présenter?

Iman :Bonjour, merci beaucoup de m'avoir invité a cet interrogatoire. Donc je m'appelle Imane Rahmani j'ai 28 ans une enseignante de la langue française au cycle moyen .

2. Pourquoi vous avez choisi ce métier?

Iman :Oui bien sûr, j'ai choisi ce métier parce que c'est la profession des apôtres c'est une profession noble.

3. Quelles sont les difficultés rencontrées dans votre carrière?

Iman : Pardon tu m'excuse j n'ai pas bien entendu. Ah ok d'accord Emm ah oui très bien concernant les difficultés, nous n'étions pas bien formés a l'université sur l plan de l'éducation et terriblement il existe une pénurie importante d'élèves en langue étrangère en particulier dans le sud.

4. Quelles sont les solutions que vous pouvez proposer face à ces difficultés?

Iman: Concernant les solutions nous devons avoir des ateliers très chargé concernant les langues étrangers..

5. Êtes-vous satisfait (e) de ce que vous avez présenté dans ce métier?

Iman: Oui bien sûr je suis très satisfaite de ce que j'ai présenté dans ce métier et toujours vers l'horizon in chaaallah merci au revoir.

Résumé :

L'étude que nous avons effectuée consiste, d'une part, à détecter les différences linguistiques au sein des parlers des femmes et ceux des hommes et d'autre part, à voir si les deux sexes disposent les mêmes ressources phonologiques, morphosyntaxiques et lexicales pour s'exprimer. Notre recherche s'inscrit dans un cadre sociolinguistique. Elle repose sur l'observation des échanges verbaux des enseignants et des enseignantes des écoles public dans différentes conversations. L'objectif de cette étude est de mettre en évidence le phénomène de la variation linguistique dans la communauté de la région d'El Oued et d'approuver éventuellement que le paramètre de sexe entraîne réellement l'émergence de la variation *sexolectale*.

Mots clé Variation sexuelle, le parler, sociolinguistique, enseignants, El Oued

Abstract

The study that we carried out consists, on the one hand, in detecting the linguistic differences within the dialects of women and those of men and on the other hand, in seeing if the two sexes have the same phonological, morphosyntactic and lexical resources. to express oneself. Our research is part of a sociolinguistic framework. It is based on the observation of the verbal exchanges of teachers in public schools in different conversations. The objective of this study is to highlight the phenomenon of linguistic variation in the community of the region of El Oued and to possibly approve that the sex parameter actually leads to the emergence of *sexolectal* variation.

Keywords: Sexual variation, speech, sociolinguistics, teachers, El Oued

ملخص

تتمثل الدراسة التي أجريناها، من ناحية، في الكشف عن الاختلافات اللغوية بين لهجات النساء ولهجات الرجال ومن ناحية أخرى، في معرفة ما إذا كان كلا الجنسين لهما نفس الموارد الصوتية والصرفية والمعجمية. التعبير عن الذات. بحثنا جزء من إطار اجتماعي لغوي. وهو يقوم على ملاحظة التبادل اللفظي للمعلمين في المدارس الحكومية في المحادثات المختلفة. الهدف من هذه الدراسة هو تسليط الضوء على ظاهرة التباين اللغوي في مجتمع منطقة الوادي وربما الموافقة على أن المعلمة الجنسية تؤدي في الواقع إلى ظهور التباين الجنسي.

الكلمات المفتاحية: التباين الجنسي، الخطاب، اللغويات الاجتماعية، المدرسون، الوادي.